

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

ЧАСТЬ I

Established

1893.

TWO SECTIONS — SECTION I

PIK L. Ч. 109. Джерзі Ситі, Н. Дж., субота, 16. травня 1942.

No. 109. Jersey City, N. J., Saturday, May 16, 1942.

VOL. I.

ТРИ ЦЕНТИ в З'єднаних Державах Америки.

Тел. „Свободи”: BErgen 4-0237—4-0807

THREE CENTS in the United States of America.

П'ЯТЬ ЦЕНТИВ за границею З'єднаних Держав Америки.

Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016

FIVE CENTS elsewhere.

Советські Частини під Проводом Тимошенка Проломили під Харковом Німецьку Оборонну Лінію

Відомості, переслані з Куйбишева (СССР) і Берна (Швейцарія), доносять про великі успіхи советських військ, що не тільки здержали німецьку офензиву, що зачалась в напрямі Донецького басейну, але проломили під Харковом першу німецьку оборонну лінію, знищили в двох днях 150 німецьких танків та забрали багато полонених і повно воєнного матеріалу. Зате звітлення з Куйбишева не пишуть багато про бої на Кримі, але

швейцарські газети подають, що Совети на Кримі відступили взад. Знову німецькі часописи пишуть, що німці віднесли на Кримі перемогу та зайняли Керч. Воєнна ситуація мабуть така, що німецькі плани щодо весняної офензи-ви наразі не здійснились, бо важне те, що діється під Харковом. Німці мабуть випробовують, де є слабкі місця, щоб звіттам зачати головний удар, але тих місць не знаходять.

НІМЕЦЬКА СУБМАРИНА ЗАТОПИЛА МЕКСИКАНСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ

ПОЛЬЩА БУДЕ СИЛЬНІША І ДЕМОКРАТИЧНА, КАЖЕ СІКОРСЬКИЙ

Промовляючи в Лондоні до журналістів, польський прем'єр Сікорський заповів, що так буде з Польщею, як заповів Сталін, а це, що вона буде по війні сильніша ніж була в вересні 1939 року. До цього ще додав, що буде і демократична, згідно з політичними думками през. Рузвельта.

СОВЕТИ І БУДУЧА ПОЛЬЩА.

„Советская Торговля” пише, що до Москви прибуде за якийсь час польська торговельна місія, щоб обговорити з советськими торговельними представниками методи повоєнного товарообміну між Польщею і ССРСР.

ПРОТИ ЧУЖОМОВНИХ ЧАСОПИСІВ.

„Ди Текнократ” (Лос Енджелос) домагається в редакційній статті, щоб вашингтонський уряд припинив видавання 1,600 чужомовних газет в Америці, бо ті газети, пише редактор, підривають американські воєнні зусилля.

З Мексико Ситі доносять, що субмарина Держав Осі затопила недалеко Флориди мексиканський тенкер, поємності 6,132 тон. При тому мало згинуті 13 осіб. Мексико зірвало дипломатичні зв'язки з Державами Осі й тому буде домагатись вивчення і відшкодування через уряд Швейцарії. Є сумніви, чи з цього вийде щось путнього. А це означатиме, що відносини між Мексико і Державами Осі ще погіршаться. Мексико сконфіскує мабуть ті добра, що є власністю Держав Осі, а які є в Мексико, щоб таким способом дістати відшкодування. А дуже можливо, що ця подія так озлобить мексиканців, що Мексико возьме активну участь у війні проти Держав Осі.

ЩОБ ДІСТАТИ СКРИПКУ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОЇ СКРИПАЧКИ

Канадійський „Український Голос” подає, що часопис „Винніпег Трибюн” взявся устроїти великий концерт в честь молоденької канадійсько-української скрипачки Донни Гресько, яку по її грі на Музичнім Фестивалі в Винніпегу один з музичних суддів назвав „генієм”. Дохід призначено на те, щоб скрипачка могла купити собі скрипку, відповідну до її талану. Концерт назначений на день 18. травня.

З УКРАЇНИ ПІД НІМЕЦЬКОЮ ОКУПАЦІЄЮ

Польсько-американські газети подають (за ОНА), що німці розбудовують залізничні шляхи в окупованій ними Україні, щоб тим улекшити нові воєнні наступи. Київ лучать безпосередно й найкоротшим шляхом з Шлезьком; теж будують окреме залізничне połącення міста в Донецьким басейном. Розбудовують połącення Криму з полудневою Україною. Пробують теж пустити в рух коло 100 цукроварень в Київщині.

Далі подають, що німці забирають з України масово робітників до Німеччини, де вони мусять працювати в незвичайно важких обставинах і носити на одязі букву „О”, що означає „Ост”, себто „Схід”. Всюди в Україні має обов'язувати для цивільних справ німецьке право. Карні справи є вирішувані окремим способом, гостріше.

НЕ ПІДУТЬ ПРОТИ РОСІЇ

Проф. Строньскі, міністер інформації при польським уряді на вигнанню у Лондоні, подає, що дістав з Москви відомості про заяви польських підпольних організацій, діючих на теренах Польщі, що є під німецькою окупацією. Ось ті організації мають визнавати тільки польський уряд у Лондоні й те, що він зарядить, а не те, що робить німецька окупаційна влада, з якою вони ніколи не підуть на ніяку згоду. Поляки, кажеється далі, відкинули німецькі заклики, щоб іти з нацистами воювати проти Росії. Те, що німці звертались до поляків з такою пропозицією, вказує, що Німеччина переживає кризу та боїться повстань з боку тих народів, що є під їхньою окупацією.

ПОМЕР ВАСИЛЬ ПАЧОВСЬКИЙ

Відомий український поет, Василь Пачовський, автор „Сонця Руїни”, „Розсипаних перлів” і багатьох інших творів, помер у Львові, як подає польська преса.

ПОМЕР ЗА МОРЕМ.

Капітан Н. Е. Нікіфорук, канадійсько-український лікар, помер в Англії, куди був висланий з канадійським військово-медичним відділом.

НОВИЙ ВИСТУП ЛЮБКИ КОЛЕСИ

Українська піяністка світової слави, яку „Глоуб енд Мейл” називає „одною з найсвітліших піяністок сучасности”, виступила 1. травня в Варварті Арена в Торонто з третім своїм концертом.

НАСЕЛЕННЯ КИЄВА.

Німецька окупаційна влада мала перевести спис населення України. Згідно з тим переписом Київ, столиця України, має мати тепер тільки 350,462 мешканців, себто майже половину того, скільки було в 1939. році.

ЗАПОВІДАЄ СКОРЕ ВИЗВОЛЕННЯ

Д-р Едвард Бенеш, що перебуває в Лондоні, заповів, що визволення Чехословаччини наступить ще цього року, десь перед Різдовом.

Інж. Малевич, Герой з Филиппин, Зістав Майором

„Пітсбург Прес” з 12. травня б. р. подає, що жінка інж. Степана Малевича одержала листа, висланого з Филиппин 25. лютого, в якому її чоловік подає, що зі-

став іменованим майором американської армії. Згаданий часопис згадує за відоме героїство інж. Степана Малевича, якого він доконав, коли направляв найбільший міст на Филиппинах серед гарматнього японського обстрілу. Ніхто не знає, що тепер з ним діється, себто, чи є з ген. МекАртуром в Австралії, чи далі на Филиппинах. Часопис називає інж. Малевича „Пітсбургським інжиніром-героєм з Лузону”. В одному з листів інж. Малевич описує війну з її страхіттями і терпіннями, а разом підкреслює і ті висоти, до яких людина у війні підноситься, а які він хотів би заховати навіки. Інж. Степан Малевич є сином інж. Володимира і Марії Малевичів, відомих народних діячів, що займали і тепер займають одно з передових місць в У. Н. Союзі.

СОВЕТИ ПРО ВІДБУДОВУ УКРАЇНИ

Ньюйорський „Нови Свят” подає за советською пресою, що Українська Академія Аук виготовила план допомоги відбудові тих знищених українських земель, що їх відбила советська армія від німців. При відбудові міст має бути застосована метода скорої розбудови. Плянється більший засів пшениці, ячменю і жита, ніж це бувало давніше, щоб таким чином придбати те, що було втрачене в 1941. році.

НОВА КНИЖКА ПРО ПОЛЬЩУ.

Видавництво Алфреда А. Кнопфа видає книжку „Ди Нью Ордер ін Поленд”, яку написав д-р С. Сегаль, родом з Галичини. Книжка займається політичним життям Польщі до 1942. року. Вступ написав Реймонд Леслі Бюел.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

„Я АМЕРИКАНЕЦЬ”

Цей неділі відбудеться по цілій Америці свято, що носитиме назву „Я американець”. В цім дні кожний американський громадянин повинен нагадати собі всі ті добродійства, які дає нам Америка та усвідомити собі добре, чому ми гордимось Америкою і своїм американським громадянством.

Живучи серед американських обставин і маючи щодня перед собою дрібні клопоти, від яких нігде не є вільне життя, найбіднішого і найбагатшого чоловіка, ми не раз забуваємо про те, що тут маємо та не хочемо його як слід оцінити.

Певно, що життя є зглядне. Певно, що матеріальні обставини не є усією причиною нашого щастя. Певно, що на світі є люди, живучі поза Америкою, що також є щасливі. Але чи багато є їх? Чи те їхнє щастя тривале? Чи ми булиб дуже щасливі, якщоб знайшлись в їхніх обставинах?

Щоб як слід оцінити те, що маємо, треба його порівняти з обставинами інших людей. Багато із нас є натуралізованими громадянами Америки. Вже в дорослім віці ми покинули старий край і добре ще тямимо, що ми покидали. Багато із нас опісля відвідувало старий край і щераз мало нагоду переконатись про тамтешнє життя наших братів.

Всі ті, що відвідували старий край, добре тямлять це самозадовільне, горде і приємне почуття, з яким вони в краю повторяли: „Я американець”. Звідкіля походить ця гордість? Чи лише від нашої одежі? — Ні. Думка „я американець” родилась не з пустої гордості на кращу одежу чи наповнений гаманець. Вона родилась тоді, коли ми дивились на моральне і соціальне приниження наших людей у старім краю. Як ми дивились на той гнет, в яким вони жили. Ця думка родилась в хвилині, як до убогої хати нашого брата в старім краю приходила грізна особа поліція, або податкового екзекутора. Перед тими страшними представниками влади тремтіли зо страху наші брати, гнули спину. Але у нас? — У нас родилась горда відповідь: „Я американець”. І тому цей неділі не будемо годні вшанувати нашої прибраної батьківщини краще, ніж цим почуттям, якого ми зазнавали в часі відвідин у старім краю. Треба лише, щоб наступної неділі ми собі те почуття нагадали і щоб воно оволоділо нашими серцями. А вже тим самим ми вшануємо Америку так, як може не годні вшанувати ті, котрі не знають цього, що ми знаємо.

Але цього дня хай наші думки вандрують далі. Хай в наших

серцях відживють образки з нашого тутешнього особистого і громадського життя. Нагадаймо собі, як то ми свobodно заклали тут свої українські школи. Як творили свої організації і відбували мітинги. Що на тих мітингах ми говорили. Нагадаймо, як ми вулицями машерували з нашими національними прапорами і не лише, що влада нам в цім не перешкаджала, але охороняла нас від можливої напасти. Нагадаймо собі наші національні свята, на яких ми так свobodно могли висказувати свої жалі і таврувати тих, що кривдили наших братів у старім краю. Нагадаймо собі про наші церкви і богослуження, до яких з такою пошаною відносились не лиш автхтонні американські громадяни, але й американські влади. Нагадаймо собі це, порівняймо з тим, що діялось в старім краю і скажимо: Чи маємо ми за що дякувати Америці?

А далі нагадаймо ту участь, яку нам Америка давала в її економічній житті, політичній і в усякім іншій. Ніхто нас по фабриках і інших економічних заведеннях не питав, якого ми походження, якої віри. Давали нам працю і ту працю оцінювали по наших особистих заслугах, а не по наших походженні, чи політичних або релігійних переконаннях. Ніхто нас не відлучував від американського політичного життя. Навпаки, притягали нас до того життя і просили, щоб ми своїм голосом вагавали на нім. Притягаючи нас до корінно американського життя ніхто на нашу адресу не висказував прикрих завваг, або обидливих назв, які нашим братам у старім краю приходилось витерпіти. Навпаки, підходили до нас з ласкавими словами, з компліментами і похвалами, яких ми часто не доцінювали.

Цю американську гостинність і ту суспільну свободу ми не раз брали як щось самозрозуміле, як щось, що всім, а в тім і нам, природно належить. Певно, що та свобода і та пошана належала усім, а в тім і нам самим. Але цей факт повинен радше навівати кожного великою пошаною до Америки, ніж навівати думкою, мовляв, „це мені належить”. Суспільна свобода не спадає немов манна з неба. Її треба пильно стерегти. Бо люди при владі все схлонні, хочби небережно, поповнити над іншими насильство. Коли в Америці

ШУКАЮТЬ ЗА РОСІЙСЬКИМИ ФАШИСТАМИ

Федеральне Слідче Бюро (Еф Бі Ай) переводить труси серед багатьох росіян, про яких говорять як про фашистів. Крім трусу в А. Вонсяцького, що то одружений з дочкою американського мільонера і живе у своїм маєтку в Томпсон, Конн., допитувано російського капітана Олександра Альтмана в Сан Франциско, а також одну російську княгиню. Таке подають американські газети. Пишуть, що в Томпсон був центр „всеросійської партії фашистів”, а їх „вождом” мав бути Вонсяцький, що видавав місячник „Фашист” та мав бути в тісній звязку з різними фашистськими групами в Америці. Російській групі мають закидувати, що пробує організувати разом з урядами Японії й Німеччини „воєнну виправу” проти теперішньої влади в Росії. В Нью Йорку переведено ще трусу в о. Олександра Цуглевича, в якого помешканню мав бути осідок відділу згаданої російської фашистської партії.

Remember Pearl Harbor! Remember it every pay day! Buy U.S. War Bonds and Stamps.

—FOR VICTORY: BUY BONDS—

цього насильства нема, то це тому, що в кости і крові американської нації лежить величезна любов до свободи, і то свободи для всіх, а не лише для якоїсь одної упривілюваної класи. За ту свободу американський нарід проливав кров і пам'ять про ту боротьбу він вдержує у великій національній пошані.

Тим більше повинні ту свободу цінити ті, що ще на власних особах зазнавали чимало гнету і наруги від різних тиранів. А цінячи, повинні теж знати, що ця свобода не приходить сама собою. За неї треба боротись, її шанувати і охороняти.

„Я американець” — містить в собі не лише глибоке почуття гордості на приналежність до великої американської нації. Воно містить в собі теж і обов'язки постійно вдержувати цю велич Америки та зберігати її найвищі національні ідеали.

ІМІГРАЦІЙНІ ПИТАННЯ, віза, нелегальний приїзд, справи моряків. Відповідна поміч і порада. Поради безплатно. 154.
LEONARD TROSKIN — Порадник і Публичний Нотар.
67 W. 44 St., New York City.
Tel. MUrray Hill 6-0918
Час для порад від 3. до 5. год. поп.

ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК

ВИРІБНИК І ПРОДАВЕЦЬ

МЕБЛІВ

GRAND CIRCLE UPHOLSTERING CO., Inc.
2469 WEBSTER AVENUE

Near 188th St.

BRONX, N. Y.

Telephone: FORDham 6-4668.

Має на складі РІЗНІ МЕБЛІ доброї якості, по дешевій ціні.

Д-Р С. ЧЕРНОВ

- Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й кров.
- Аналіз крові для подружжого одлства.
- Гемороїди й желяки лікуються без операції.

223 SECOND AVENUE, cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.
GRamercy 7-7697

Офісові години 10—8; неділя 11—2.
Жінка-доктор до обслуги.
X & флюороскоп. — Екзамінація \$2.00.

МИРОН ЛИТВИН І СИН**УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ**

Обслуга щира і чесна

Main Office:

383 Morris Avenue,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

Branch Office (Філія):

969 South Broad Street,
TRENTON, N. J.
Phone: Trenton 8588

ІВАН БУНЬКО**УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК**

заряджує погребамі по ціні так низькій як \$150.

ОБСЛУГА НАЙКРАЩА

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 East 5th St.,
NEW YORK CITY
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛІДЕЛЬФІЮ й околицю

МИХАЙЛО НАСЕВИЧ

cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.
Tel. MARKET 1320.

ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ.

ПЕТРО ЯРЕМА**УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК**

Занимаєсь похоронами
В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL:

707 Prospect Avenue,
(cor. E. 155 St.),
BRONX, N. Y.
Tel.: MEIrose 6-6577

ЦІЛИЙ ПОХОРОН з прагарною металевим труною, двома явтами, караваном, бальсамуванням, вишанням Похоронного Дому і т. д. **\$295.00**

Все, чого треба, з вишком одніа й належностей за церковну відправу й цвинтар.

S. KANAI KAI

433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4846